

# MUSICA, TEATRO Y CINEMATOGRAFIA

## MORATIN «MISERICORDIA»

de Galdós, en versión teatral de Alfredo Mañas y escenificación de J. L. Alonso

Un espectáculo alucinante, de una grandeza atrozmente patética, de un realismo trágico, de una fuerza emocional envolvente. Esto es, sencillamente —con fabulosa sencillez— el montaje teatral que de la famosa novela de Galdós —una de las más impresionantes del autor de los «Episodios nacionales»— ha presentado en el teatro Moratín la compañía nacional «María Guerrero». Lo que hay de evocación y reflejo de un aspecto de la vida española de hace setenta y tantos años, lo que tienen de testimonio de una situación social, superada ya, pero que fue dolorosamente palpante y vigente, le imprimen una impresionante valoración de documento «vivo». «Vivo» en su época, que ya es, por fortuna, tiempo del pretérito.

Desgraciadamente, las cosas eran así, poco más o menos, en aquellos años en que todavía no habíamos nacido. (Galdós escribió «Misericordia» en 1897.) Fueron unos años reales, «vivenciales», que pesaron decisivamente en el país, con su dolor, su angustia y su miseria. Y, precisamente, en un tiempo en que otros vivían las delicias de la «bella época».

Alfredo Mañas ha encontrado el modo de reducir a unas «secuencias» casi cinematográficas lo que hay de esencial en la novela de Galdós. Hace revivir un inframundo desgarrado, gimiente y pintoresco, una escalofriante «corte de los milagros» que tiene por punto de reunión el atrio de la iglesia de San Sebastián, en Madrid. Toda una hueste de mendigos que salmodian sus penas, lloran sus angustias, canturrean sus anhelos, enfrentan sus rivalidades... Y como contrapunto, pasa por la escena, como por la novela, la visión de esa otra fracción de hu-



María Fernanda d'Ocon y José Bódalo en una escena de «Misericordia».

manidad claudicante, que no se resigna a su miseria y la vive casi con orgullo, engañándose a sí misma, dramáticamente. Visión incompleta y trémula, pero igualmente aleccionadora y pungente, especie de alegoría elegiaca de una subclase social señalada por el índice de un adverso destino.

La tarea recreadora de Alfredo Mañas ha sido de una absoluta lucidez. «Podrían hacerse de este relato galdosiano muchas otras versiones» —ha dicho el propio Mañas—. Ciertamente. Se podía. Pero la suya ha sido excepcionalmente expresiva, fecunda en atisbos estéticos, dentro de la horrible estética que corresponde a la poesía de la miseria, como en los «Caprichos» de Goya, en los esperpentos de Valle Inclán o en el realismo a lo Brueghel de Michel de Ghelderode.

La obra centra su emoción en la peripecia que es la vida de «Benina» —la «señá Benina»— la criada que pide limosna, como un mendigo más, para llevar el pan a su señora, y para que ésta no perciba lo hondo de su miseria. La «Benina» que hace creer que trabaja horas en la casa de un canónigo, y que el dinero que aporta, es su salario. La «Benina» que más tarde, conmovida por la pobreza y la laceria física del ciego Almudena —«el moro», porque es judío, y ha nacido en Marruecos— se entregará por ayudarlo a los mayores sacrificios, incluso al de su libertad y el de su «buena fama».

Todo es sorprendente y prodigioso en esta «Misericordia» que se nos ofrece. Pero lo que llega a convertirse en pura maravilla es la comprobación de cómo actualmente no hay nada que resista a la magia de un director de escena de auténtico genio. Y más si es un director de escena de la fantasía fértil, la asombrosa capacidad de síntesis y la intuición de los valores plásticos de José Luis Alonso. Un mago, simplemente. Un creador prodigioso, capaz de extraer de la nada los elementos escénicos más impensables, seductores y fantásticos. Una mente apta para añadir fantasía a la fantasía, hasta llegar a realizar prodigios.

Y en esta ocasión ha encontrado actores capaces también de realizaciones fabulosas, al borde casi de la magia y la transubstanciación, como ocurre en el caso de María Fernanda d'Ocón en la encarnación de «Benina», probablemente, una de las dos o tres —y no creemos que cuatro— creaciones más maravillosas del teatro español en los últimos cinco o seis años. Y José Bódalo, como siempre insuperable, en la figura del «ciego Almudena», y Luisa Rodrigo, asombrosa en «Doña Franquita», y Margarita Gracia Ortega, y su hermano Luis, y Gabriel Llopart, en «la voz», y tantos otros.

Un espectáculo memorable, en suma, una realización teatral que supera, probablemente, todo lo hasta ahora imaginado en el campo de la escenificación, y al que los decorados y figurines de Mompaso, realizados por Manuel López, han contribuido a sumar todavía mayores elementos de fascinación.

El entusiasmo del público, realmente desbordante, se tradujo en interminables ovaciones y gritos de aprobación que se prolongaron más de diez minutos. Muchas de estas fervorosas ovaciones fueron especialmente consagradas a María Fernanda d'Ocón, heroína de la velada, a José Luis Alonso, a Mañas y a Bódalo. — A. MARTINEZ TOMAS.

## Concierto de homenaje al maestro Juan Balcells

El próximo sábado, a las 10,30 de la noche, en el «Orfeo Gracienc» (calle Asturias, 83), va a celebrarse un extraordinario concierto de homenaje a la memoria del que fue el fundador y director durante muchos años —hasta que sus fuerzas físicas se lo permitieron— del mencionado orfeón, graciense.

En el citado concierto que se ha organizado con la participación del Conservatorio Municipal de Música (donde el maestro Balcells ejerció una cátedra también durante un largo período) participarán la cobbia «Ciutat de Barcelona», el soprano Mercé Puntí, el pianista Manuel García Morante y el propio «Orfeo Gracienc» bajo la dirección de su actual titular maestro Pérez Simó, y todas las obras del programa serán originales de Joan Balcells, quien unió a su constante actividad como director coral y pedagogo, una vocación de compositor que dio abundantes y excelentes frutos como podrá deducirse del gran número de obras que se han incluido en esta audición. Figuran entre ellas seis sardanas, seis canciones para soprano y piano y ocho obras corales, dos de las cuales serán acompañadas por la cobbia.

El ofrecimiento del homenaje correrá a cargo del presidente del «Orfeo Gracienc», señor Muñoz Sanllehy, y del maestro Pich Santasusana, director del Conservatorio Municipal de Música. También, antes de empezar la tercera parte del programa, el poeta y publicista Octavi Saltor pronunciará una glosa evocando la personalidad artística y humana del maestro Balcells.

## «La censura moral es necesaria», dice el presidente de la Unión Internacional de la Crítica de Cine

Vitoria. — Charles Ford, presidente de la Unión Internacional de la Crítica de Cine —con residencia en París— ha pasado por esta ciudad. Objetivo: ofrecer una conferencia. El señor Ford es uno de los buenos conocedores de la marcha de la cinematografía mundial.

—¿Qué opina sobre la censura?

—La censura moral es muy necesaria. Pero no puedo decir otro tanto de la censura política. Sencillamente, no la defiendo.

Dice el señor Ford que cada país tiene sus particulares normas, en este aspecto. «En Francia, al menos —añade—, se le tiene bastante respeto al realizador. La censura acepta o rechaza una película entera. Las películas rechazadas son devueltas al realizador, indicándole las secuencias que se deben omitir para que el filme pueda ser exhibido con normalidad».

—¿Por qué los directores de cine no disfrutan de una cosa tan necesaria como son los derechos de autor?

Y la contestación de Charles Ford ha sido ésta:

—Es cierto que una medida de este tipo nos beneficiaría a los aficionados y a los cineastas. Nos garantizaría a ambos el no estar en manos de algunas distribuidoras poco escrupulosas. Desde mi cargo, he visto cosas muy lamentables, tales como añadir secuencias pornográficas a películas que originalmente no las tenían, con el fin de hacerlas comerciales. Esto ocurrió en América del Sur... y en otros países. — A. SUAREZ ALBA.

## Bodas de oro del pianista Javier Alfonso

Madrid, 16. (De nuestra Redacción.) — Celebra ahora sus bodas de oro como pianista Javier Alfonso, catedrático del Conservatorio de Madrid. Con este motivo, el subdirector general de Bellas Artes le impuso en un concierto conmemorativo la medalla de oro de las Bellas Artes. Sus comienzos los recuerda el profesor con las siguientes palabras:

«Di mi primer concierto en la Sala Aeolian, ya desaparecida, que estaba en la Gran Vía. Era una casa que vendía pianos y pianolas. Entonces, en 1922, estaba de moda la pianola. Yo había simultaneado mis estudios de música con el bachillerato y, luego, la medicina. Pero como no era posible dedicarme a dos cosas, opté por el piano.»

## ASTORIA

### «LA NOVIA ENSANGRENTADA»

Director: Vicente Aranda. Principales intérpretes: Simón Andreu, Maribel Martín, Alexandra Bastedo. — Eastmancolor

En cine también «se lleva» el color rojo. La cinematografía se inclina en los últimos tiempos —y me refiero ahora en particular a la nuestra— hacia el cine de terror, con el aderezo que supone la presencia de bellas protagonistas. La mayoría de estos filmes se complementan con una buena dosis de erotismo.

Vicente Aranda —del que recordamos su «Fata Morgana» y, últimamente, «Las cruces», entra de lleno en este terreno de lo violento con «La novia ensangrentada». La fantasía le vale aquí a Vicente Aranda para elaborar un relato de «suspense» psicológico en torno a una pareja de recién casados.

El filme tiene un buen arranque. En primer plano, los juegos de la mente de la recién casada. Acto seguido se entra en un clima que a primera vista parece claro, neto. Se relatan episodios de una luna de miel. Pero en el filme hay dos fases completamente distintas que valen para que Maribel Martín se luzca con dos versiones de un mismo personaje. El clima se enrarece en el momento en que la novia descubre la tumba de la antepasada de su marido que mató a su marido en la noche de bodas. En la mansión, un cuadro sin rostro que sólo tiene la fecha de nacimiento, no la de la muerte. Y se nos plantea la pregunta: ¿Murió la mujer? ¿O vaga todavía por los contornos como un espíritu que turba la paz conyugal? ¿Es acaso un problema de rechazo de la joven desposada hacia el marido, por inadaptación de su nueva situación, un caso del «complejo de Judith»?

Se crea un clima de suspense psicológico. Todo ello ha de desembocar en un baño

de sangre. Se apunta el sadismo, reina la violencia, aparece el vampirismo. Algunas escenas están muy bien resueltas, como, por ejemplo, el encuentro del hombre con la mujer enterrada en la playa. Pero el relato en sí no resulta ordenado ni convincente en su desarrollo. Y en conjunto se mueve en una línea excesivamente monótona. Aunque también es preciso reconocer que Aranda emplea recursos válidos para sostener el suspense y mueve los personajes en torno a la angustia mental con soltura.

Simón Andreu hace una buena labor en la cinta, y a fe que su papel no resulta fácil. Ya he dicho que Maribel Martín evoluciona muy bien en su personaje. No se trata de poner en primer plano la belleza; no simplemente esto. Ella logra dar el tono al peculiar carácter de la protagonista. Fallan en la cinta, a mi juicio, los elementos que han de sostener la trama argumental, donde, a pesar de que cabe una gran fantasía, se precisa una serie de argumentos que huyan del tópico y una soltura que el relato fílmico de Aranda no tiene. Me interesaría mucho más la primera parte del filme donde tuvo verdaderas sorpresas, un movimiento convincente de los personajes a los que la cámara sigue de cerca, simbolismos, sugerencias válidas, que retratan un estado de ánimo. Luego llegan los vacíos y el impacto se pierde. Pero ello no significa que la cinta no carezca de interés. Lo tiene, y mucho más que otras películas del género que hemos visto provenientes de otras cinematografías más poderosas que siguen la moda del rojo en la pantalla. — Angeles MASO.

# TEATRO

# don Juan

**ALEJANDRO**  
**ULLOA**  
DON JUAN

**MARIO**  
**GABRE**  
DON LUIS

Y LA COLABORACION DE

**ESTRELLA**  
**SANZ**  
DONA INES

**JUAN DE**  
**ORDUNA**  
EL COMENDADOR

# Don Juan Tenorio

DE JOSE ZORRILLA

**3 ULTIMOS DIAS**

**MIERCOLES 23**      **Noche 10.45**

PRESENTACION DE

# « G I L A »

## GRAN TEATRO DEL LICEO

Mañana sábado, noche 9.30, reposición de

### DON PASQUALE

con un sensacional reparto: MADDALENA BONIFACCIO, EDUARDO GIMENEZ, ATTILIO D'ORAZI y GIANNI SOCCI

Mtro.: NINO VERCHI      Rgta.: VITTORIO PATANE

Domingo tarde, a las 5.30, última representación de la excepcional versión de

### ADRIANA LECOUREUR

Magistral creación de MONTSERRAT CABALLE, con BIANCA BERINI, JOSE M. CARRERAS y ATTILIO D'ORAZI

Mtro.: GIANFRANCO MASINI. Rgta.: GIUSEPPE GIULIANO

WARNER BROS. PRESENTA UNA PRODUCCION CARLO PONTI

**HERMOSA NOVIA ITALIANA DESAFIA AL GOBIERNO U.S.A.!**

**¡Una colosal mortadela origen del sensacional escándalo!**

**SOFIA LOREN**

EN

# MORTADELA

TECHNICROME

con WILLIAM DEVANE, LUIGI PROIETTI-BEESON CARROLL

guión de LEONARDO MELFI-SUSO CECCHI D'AMICO-DON CARLOS DUNAWAY    director MARIO MONICELLI    UNA PRODUCCION FRANCO-ITALIANA

de WARNER BROS. una compañía WARNER COMMUNICATIONS